

PA

2383

.S2

LIBRARY OF CONGRESS.

[SMITHSONIAN DEPOSIT.]

Chap. PA2383

Shelf 1107S2

UNITED STATES OF AMERICA.





DE GRAECIS VOCABVLIS
IN
LINGVAM LATINAM TRANSLATIS

DISSERTATIO INAUGVRALIS

QVAM

AD SVMMOS IN PHILOSOPHIA HONORES

AB

AMPLISSIMO PHILOSOPHORVM ORDINE

ALMAE LITTERARVM VNIVERSITATIS

LIPSIENSIS

RITE CAPESSENDOS

SCRIPSIT

ALEXANDER G. E. A. SAALFELD
HAMBVRGENSIS.



~~~~~  
LIPSIAE  
MDCCCLXXIV.

PA 2383

.S2



VIRO

CLARISSIMO DOCTISSIMO HVMANISSIMO

GEORGIO CVRTIO

HAS LITTERARVM PRIMITIAS  
SACRAS ESSE VULT

AVCTOR.



## Praefatio.

---

De Graecis vocabulis in linguam Latinam tralatis continua vel maiore unquam commentatione scriptum esse, qui accuratius rem exploraverit, facere non poterit, quin neget. nam etsi de singulis quaestionibus fuerint qui scripserint dico Corssenum G. Curtium Fleckeisenum Mommsenum Ribbeckium Ritschelium alios — ne indicem quidem habemus tralatorum vocabulorum, quo num quid tralatum censeamus an minus, discamus. accedit quod qui de hac re scripserunt, alii alia et appetierunt et contenderunt. quae cum ita essent, haud immemor disputationis illius Harmoniae a. h. s. LV. habitae, qua G. Curtius iam admonuit, ut tractarentur tralata vocabula\*); et indicem scribere et quaestiones nonnullas adiectas enucleare conatus sum, quae indulgentiae doctorum virorum tradere audeo.

haud fugit auctorem multa et melius et rectius dici posse meque in tractanda re et fere adhuc integra et satis lubrica aliquoties lapsum esse, tamen excusationem veniamque me impetraturum esse spero.

quod in indice veterrimorum poetarum Andronici, Nae-vii, Plauti, Ennii, Pacuvii, Caecilii, Terentii, Attii, aliorum vocabula accuratius tractavi, causam habet satis dilucidam;

---

\*) ib. p. 2: d. griech wörter in d. lat. spr. verdienen gar sehr eine genauere behandlung u. zunächst nur eine vollständige sammlung; es ist dies keine aufgabe von übermässiger schwierigkeit. freilich aber kann sie doch nur auf grund allgemeiner sprachforschung unternommen werden. cet. — Ribbeck., Jahn's jahrb. 77, p. 91 s.: eine lohnende aufgabe aber z. b. zu einer doctordissertation wäre es gewiss, wenn jemand den ganzen vorrat der griech. lehnwörter im lat. einmal sammelte, kritisch sichtete cet.

omnes vero vocabulorum locos tantum abest, ut attulerim, ut omnia modo vocabula e variis editionibus collecta adesse voluerim. Plauti igitur comoediis a Ritschelio (R.) et a Fleckeiseno (F.), ceteris a Pareo editis usus sum, cum una omnium comoediarum recentior eademque bona editio deesset. Parei autem indice Plautino magis desertus quam adiutus ipse locos huc pertinentes comparavi et denuo collegi, ceterorum scriptorum vocabula ita afferre studui, ut eum maxime, qui primus usus esset tralata voce, scriptorem notarem. quod Ciceronem attinet, aliquoties Forcellinum adhibui auctorem. nominum propriorum non fuit locus in hoc indice; tralatis e Graeco sermone vocabulis adicienda putavi ipsa Graeca; quae quamquam supervacanea non nunquam apparent, propter indicis naturam nunquam omisi, cum multifariam mihi variis ex formis singulae eligendae aliaeque habendae essent rationes. grammaticorum libros evolvere vocabulaque excerpere, etsi illi quidem essent posterioris temporis, utile visum est: neque tamen nomina animalium, plantarum, lapidum recepi, quorum ingens extat multitudo in Plinii historia naturali. — restat, ut paucis statuamus aliquas normas, qualis tralatorum fere sit vocabulorum ratio. qua in re duo videntur praecipue reputanda esse: et elementa et vis atque significatio vocis, quam quis tralatam est iudicaturus. haec igitur genera in has species partimur et dividimus:

I. ipsa tralatorum vocabulorum elementa respicienda sunt.  
vocabula Latina tralata sunt:

a. quae Graecas litteras habent *y* (u prisc.) et *z*: symbola-zephyrus-zona.

b. in quibus Graecae sunt *ch-th-ph* aspiratae: *chlamys-chorus-*, *aether-theatrum-*, *amphora-phalerae*.

c. in quibus Graeca *χ* respondet Latinae *c* (praesertim priscae Latinitatis)

|   |   |            |   |   |   |                            |
|---|---|------------|---|---|---|----------------------------|
| „ | „ | ϑ          | „ | „ | t |                            |
| „ | „ | φ          | „ | „ | p |                            |
| „ | „ | ς          | „ | „ | s | seu ss (praes. prisc. Lat. |
| „ | „ | spir. asp. | „ | „ | h |                            |



calx *χάλιξ* — triumphus *θρίαμβος* — aplustre *ἄφλαστον* —  
sona *ζώνη* — atticisso *ἀττικίζω* — massa *μάζα* — hora  
*ώρα*. —

II. vis atque significatio respicienda est.

vocabula Latina tralata sunt:

- a. si Latinum vocabulum e Latina radice derivari nullo modo potest: aranea-fenestra-hora.
- b. si in ceteris linguis, quae quidem cum Graeca et Latina cognatae sunt, non sunt vocabula, quorum veriloquium idem est atque eorum quae quis tralata est iudicaturus: crapula.
- c. si ab eadem Latini sermonis stirpe non fere alia vel non multa derivata sunt: classis-fungus-pulmo.
- d. si vocabuli formatio ab ipso Latino sermone aliena est: balneum — thesaurus (tensaurus) — triumphus.
- e. si vocabulum in Graecos casus declinatur: aer.

contra haec quoque statuamus, unde appareat de tralatione cogitari non posse.

tralata non sunt vocabula:

- 1) in quibus g vel h respondet *χ*: angere-anguis (anguilla)  
hamus-hir-hortus.  

|           |   |                                            |
|-----------|---|--------------------------------------------|
| „ f vel d | „ | <i>θ</i> : fera-fumus-querquedula.         |
| „ f vel b | „ | <i>φ</i> : fama-fur — ambo-glubere-nebula. |

quamquam excipienda sunt nonnulla: fagus-fucus cetera.

- 2) verba, quae propter vim Latini sermonis propria sunt iudicanda: clepo, crocio, musso cet.

dubia denique nonnulla restant vocabula, quae in indice omisimus, quia tralata esse non existimavimus. sunt: acer (*ἄκαστος* Hehn culturfl. p. 439) — inclutus (Ribb. *\*ἐγκλυτος* Jahn's jahrb. 1857, 75 p. 316; Corss. Btr. 3. — 53. — Ntr. 36. — 39. — I. 360 cet.) — laurus (*δάφνη* Pott. Kuhn V. 247 — Hehn p. 432.) — milium (*μελίνη* Hehn p. 405 — 406.) —

rosa (ῥόδον Hehn p. 434. — Corss. I. 812.) — vinum οἶνος Hehn p. 414. — Curt. Et. 363. — Momms. R. G. I<sup>5</sup>, 16. — Corss. I. 540 s. —). addenda ad haec: lippus (ἄλιππα: vicissitudo elementorum nimis vehemens statuenda esset) — bucina (βυζάνη Fleck. 50 A. p. 8.) — pro certo affirmari potest tralata non esse: bulbus corium nebula nervus plaga poena rapum scapus scipio scopus stilus stipes ulcus vitulus.

---

conati sumus tractare rem adhuc satis novam atque indicem quaestiunculis auctum dedimus partemque quamquam parvulam eorum, quae Curtius, summus huius rei arbiter, Hammoniae a. h. s. LV. admonuit, nos praestitisse speramus, tamen quantulis viribus haud sumus ignari: sit igitur, qui sequatur, maior, felicior!

---

# VOCABVLORVM E GRAECO SERMONE TRALATORVM INDEX.

- Abacus** ἄβαξ<sup>1)</sup> Cato r. r. 10, 4. abax Prisc. 752 P.  
**abolla** ἄβολος Varr. ap. Non. 14, 9.  
**absinthium** ἀψίνθιον (Artemisia absinthium L.) Scr. r. r.  
     absinthius Varr. ap. Non. 190, 25.  
**absis** ἀψίς Plin. ep. 2, 17, 8.  
**acalanthis** (acanthis) ἀκαλανθίς (ἀκανθίς)<sup>2)</sup> Verg. ge. 3, 338.  
**acanthus** ἄκανθος<sup>3)</sup> Verg. ge. 4.  
**acapnos** ἄκαπνος Mart. 13, 15 in lemm.  
**acatalectus** ἀκατάλητος Gramm.  
**acersecomes** ἀκερσεκόμης Juven. 8, 128.  
**acharna** ἀχάρνης: acarnae Enn. Hed. 10, V., Lucil. ap. Gell.  
     10, 20, 4 (Hertz).  
**acinaces** ἀκινάκης Hor. carm. 1, 27, 5.  
**aclys** (aclis) ἀγκυλίς (?)<sup>4)</sup> Verg. Aen. 7, 730.  
**acna, acnua** ἀκαινα (?)<sup>5)</sup> Scr. r. r.  
**acoenonetus** ἀκοινώνητος Juven. 7, 218.  
**aconitum** ἀκόνιτον Verg. ge. 2, 152.

1) Jahn's jahrb. 1866, 93 p. 572: G. Friedlein, üb. d. element.  
 rechn. b. d. Römern. Prisc. LIV 5, 25 p. 236: in multis invenimus  
 a genetivo Graeco factum Latinum nominativum, elephantus, abacus,  
 Titanus, Aethiopus; nec non ab accusativo, panthera, cratera, quod  
 Graeci quoque in multis fecere et genetivo et aliis casibus pro no-  
 minativo usi ὁ μάρτυρος — ὁ ἱκτινός. — 2) Ribb. prol. Verg. p. 424:  
 h transposita: achalantida cod. — 3) Ribb. prol. Verg. p. 424: h trans-  
 posita: achanti cod. — 4) Ribb. prol. Verg. p. 452: aclydes et acludes  
 cod. — 5) Corss. 2, 264—265 Hultsch Metrol. 293.



- acratophoron ἀκρατοφόρον Varr. r. r. 1, 8, 5. — Cic. fin. 3, 4, 15.
- acroama ἀκρόαμα Cic. Arch. 9, 20; acruamatis Orell. inscr. 2530; acroamatica Orell. inscr. 2885.
- acroasis ἀκρόασις Cic. Att. 15, 17.
- acroterium ἀκρωτήριον Veget. — Vitruv.
- acta ἀκτῆ Cic. Verr. 2, 5, 25.
- acyrologia ἀκυρολογία (impropria dictio) Gramm.
- adamantinus ἀδαμάντινος<sup>6)</sup> Lucr.
- adamas ἀδάμας<sup>7)</sup> Verg. Aen. 6, 552.
- adeps ἄλειφα (ἄλειφαρ)<sup>8)</sup> Varr. r. r. 2, 11.
- adytum ἄδυτον, saepius adyta ἄδυτα<sup>9)</sup> Lucr. 1, 737; adytus Att. tr. 624 Rb.; aditus Bergk.<sup>10)</sup>
- aegis αἰγίς Verg. Aen. 8, 354.—435 s.
- aelinos αἰλινος<sup>11)</sup> Ov. am. 3, 9, 23.
- aenigma αἰνίγμα Plaut. Cist. 2, 3, 60.
- aër ἀήρ Enn. ann. 439 (Vahlen) aëre fulva — Epich. 10 vento quem perhibent Graium genus aëra — Enn. ann. 149 Juppiter . . . quem Graeci vocant aërem; inc. inc. fab. 1 Rb. trag.; Lucr. 6, 1227; Manil. 1, 149 s.
- aërius (aëreus) αἰερίος Catull. 64, 240. Verg. Aen. cfr. Lachm. comm. Lucr. p. 167.
- aether αἰθήρ<sup>12)</sup> Pac. tr. 93 Rb.; aethera Pac. tr. 89 Rb. Enn. sat. 3, ann. 520 V.; Lucr. cfr. Lachm. comm. p. 186.
- aetherius (aethereus) αἰθέριος Lucr. 3, 405 cfr. Lachm. comm. p. 167.
- aethra αἰθήρα<sup>13)</sup> Enn. ann. 418 V.; aethram Jul. Caes. Strabo tr. 3 Rb.
- aetiologia αἰτιολογία (causarum inquisitio) Gramm.
- agoea ἀγνιά<sup>14)</sup> Enn. ann. 484 V.
- agon ἀγών Suet. Ner. 12.

6) Corss. 2, 258. — 5) Förstemann., Kuhn 17, 375. — 8) Curt. Etym. p. 250.; Corss. Ntr. 276—1, 224 (ser. form. alipes pro adipēs v. App. Prob. 199, 2 K.); 2, 85; Bramb. orth. p. 251; Schuch. voc. 1, 142—226. — 9) Ribb. prol. Verg. p. 427: Aen. 2, 764 aditis cod. — 10) Lachm. Lucr. 2, 991; Bergk. ephemer. Marb. 1850 p. 337. — 11) Georg. lex. s. v.: Ambrosch de Lino, Berol. 1829. cet. — 12) de aspiratione consonarum v. Ritsch. tit. Mumm. V. mo. ep. tr. p. 27 ann. et Momms., C. i. L. I. ind. gramm.; Ribb. prol. Verg. p. 424: h. omīssa in mediis vocabulis peregrinis: aether aetherius l. mscr. — 13) aethram post Ennium aliosque Lucretius (6, 467) dixit: Lachm. comm. p. 127. — 14) Corss. 2, 492; Fleck 50 A. p. 20; Schuch. voc. 2, 287: ageam praefert, v vocalem in oe commutatam esse negat

- agoranomus ἀγορανόμος Plaut. Cp. 824 F. (4, 2, 44); Cu. 285 F. (2, 3, 6).
- alabaster, alabastrum ἀλάβαστρος, ἀλάβαστρον Cic. fr. ap. Non. 15, 17.
- alcyon ἀλκυών<sup>15)</sup> (alcedo) alcyonis Pac. tr. 393 Rb.; halcyones Sil. 14, 275.
- alcyoneus, alcyonius ἀλκύνιος Varr. l. L. 7, 88.
- alricula ἄλληξ, ἄλλιξ<sup>16)</sup> (dem.) Petr. fr. trag. 40. Burm.
- aliptes ἀλείπτης Cic. fam. 1, 9, 15.
- allegoria ἀλληγορία (Cic. Graec. seu inversio) Quint
- aloe ἄλόη Juven. 6, 181.
- amaracinus ἀμαράκινος —um Lucr. 6, 973.
- amaracum (—us) ἀμάρακον (—ος) Catull. 61, 6 s.
- amarantus ἀμάραντος Ov. fast. 4, 439.
- ambligonius ἀμβληγώνιος Gromat. vet. p. 297, 1.
- ambrosia ἀμβροσία Catull. 99, 2; Cic. Tusc. 1, 26, 55.
- ambrosius ἀμβρόσιος Verg. Aen. 1, 407.
- amethystinus ἀμεθύστινος Mart. 1, 97, 7; 10, 49, 1.
- amethystus ἀμέθυστος Ov. art. am. 3, 181.
- amia ἀμία (Scomber thynnus L.) Lucil. ap. Varr. 7, 47.
- amomum (—on) ἄμωμον (Cissus vitifolia L.) Sall. hist. fr. 4, 60 (4, 18).
- ampelinus ἀμπέλινος Caecilius co. 138\* Rb.
- amphibolia ἀμφιβολία (ambiguitas) Cic.
- amphibrachys ἀμφίβραχος Quint.-Gramm.
- amphimacrus ἀμφίμακρος Quint.-Gramm.
- amphimallum ἀμφίμαλλον Varr. l. L. 5, 167.
- amphitapa ἀμφιτάτης Lucil. et Varr. ap. Non. 540, 26 s.
- amphitheatrum ἀμφιθέατρον Tac. ann. 4, 62; Suet. Vesp. 9.
- amphora ἀμφορεύς<sup>17)</sup> (pro ἀμφιφορεύς) Naev. co. 124 Rb.  
dem. ampulla (ex \*amporula) Plaut. Me. 927 R.  
Pe. 124 R.
- amurca ἀμόργη<sup>18)</sup> Cato r. r. 66; amurga Verg. ge. 1, 449.

15) Ritsch. op. 2, 494: alcedo ap. Plaut. Poe, 1, 2, 143. — R. op. 2, 500 (cfr. Varr. l. L. 7, 88) recte Förstem., Kuhn 3: h in halcyone scriptam esse contendit propter ea, quod populo quaedam similitudo Graeci ἄλς adesse visa esset („volksetymologie“). — 16) Corss. 2, 311: alica ab ἄλλιξ; Bramb. orth. p. 284: Vel. Long. p. 2229, 46 P. confundit alicam et aliculam (cfr. Mart. 12, 81: mittebat Umber aliculam mihi pauper; nunc misit alicam, factus est enim dives). — 17) Corss. 2, 149—822; Schuch. voc. 1, 56; Neue formenl. 1, 329 s. — 18) Curt. Etym. 174; Corss. 2, 12—162: scriptura c docet amurcam veterrimis temporibus in Campaniam tralatam esse. 2, 193—815; Förstem., Kuhn 17, 375; Momms. R. G. 1<sup>a</sup>, 191; Hehn p. 55.

- amussis ἄρμους (Dor. ἄρμοις) amussim Nov. fab. Atell. 27 \*  
 Rb.; examussim Plaut. Am. 843 F. (2, 2, 213).  
 amygdala ἀμυγδάλη<sup>18a</sup>) (ἀμυγδαλή) Scr. r. r. serius pro  
 amygdalum ἀμύγδαλον Ov. art. am. 3, 183.  
 amylum (amulum, amolum) ἄμυλον<sup>19</sup>) Cato r. r. 87.  
 amystis ἄμυστις Hor. carm. 1, 36, 14.  
 anabathra ἀναβάθρα Juven. 7, 46.  
 anadema ἀνάδημα Lucr. 4, 1129 cfr. Lachm. comm. p. 269.  
 anaglyptus ἀνάγλυπτος Mart. 4, 39, 8.  
 anagnostes ἀναγνώστης (lector) Cic. fam. 5, 9, 2; Att. 1, 12, 4.  
 analecta, ae \*ἀνάλεκτης Mart. 7, 20, 16; analecta, orum  
 Mart. 14, 82 (τὰ \*ἀνάλεκτα).  
 analeptris \*ἀναληπτρίς (ab ἀναλαμβάνω) Ov. art. am. 3, 273  
 ed. Merkel.  
 analogia ἀναλογία (comparatio proportiove) Varr. l. L. 9, 1.  
 analogos ἀνάλογος Varr. l. L. 10, 37 s.  
 anancaeum ἀναγκαῖον Plaut. Ru. 363 F. (2, 3, 33).  
 anapaesticus ἀναπαιστικός Gramm.  
 anapaestus ἀνάπαιστος Gramm.  
 anastrophe ἀναστροφή (reversio) Gramm.  
 anatocismus ἀνατοκισμός Cic. Att. 5, 21, 11 s.  
 anatomica ἀνατομική Macr. sat. 7, 15, 1.  
 ancora ἄγκυρα<sup>20</sup>); anchora Afran. fab. tog. 139 Rb.; anchoris  
 Naev. co. 52 Rb.  
 androgynus ἀνδρόγυνος Lucil. sat. 30, 19.  
 anethum ἄνηθον (Anethum graveolens L.) Verg. ecl. 2, 48.  
 anomalia ἀνωμαλία (inaequalitas) Varr. l. L. 9, 1 s.  
 anquina ἀγκοίνη<sup>21</sup>) Lucil. libr. inc. 10 (Non. 536, 6 s. emend.  
 Gerl.)  
 antibacchius ἀντιβακχεῖος Gramm.  
 antidotum ἀντίδοτον Suet. Cal. 29.  
 antinomia ἀντινομία Quint. 7, 7, 1.  
 antiphrasis ἀντίφρασις Gramm.  
 antisophista ἀντισοφιστής Quint.

18a) Hehn culturpfl. p. 284 s. — 19) Bramb. orth. p. 75: ex  
 ἄμυλον amulum factum, tum amolum. — 20) Curt. Hbg. 55 p. 4; Corss.  
 1, 260 (script. agcora, cfr. Bramb. orth. p. 20: Varro ap. Prisc. 1, 39  
 (1 p. 30, 18 H), Mar. Victor. p. 2465, 13 P. emend. Ritsch., mo. ep.  
 tr. p. 25) — 2, 81: „quod si apud veteriores Romanorum scriptores  
 usitatum fuisset, \*ancuram nobis traditam videremus“ (Fleck. jahrb.  
 93, 11); Corss 2, 517 814—900; F. Froehde. Kuhn 18 p. 258;  
 Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 200; Mar. Vict. p. 2466, 42 P. (23 G.) (Bramb.  
 288); Schuch. voc. 2, 260; Schneid. elem. 1. 204. — 21) Curt. Hbg.  
 55 p. 4: ἄγκοινα, σχοινία ἱστοῦ Hesych.; Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 200 anq.



antispasticos (—us) ἀντισπαστικός Gramm.

antispastus ἀντίσπαστος Gramm.

antistropa (—e) ἀντιστροφή Gramm.

antithesis ἀντίθεσις Gramm.

antitheta τὰ ἀντίθετα (contraria) Pers. 1, 86 (Cic. or. 50, 166 Graec.)

antlia ἀντλία Mart.

antonomasia ἀντονομασία (pronomination) Quint. 8, 6, 29.

antrum ἄντρον<sup>22</sup>) (caverna) poët. post Aug.

apeliotes ἀπηλιώτης (ion. ap. Herodot. 4. 22, pro ἀφηλιώτης subsolanus) Catull. 26, 3.

aphaeresis ἀφαίρεσις Gramm.

aphractus ἄφρακτος (navis aperta) Cic. Att. 6, 8, 4.

aplustre ἄφλαστον<sup>23</sup>) aplustria, ium seu aplustra, orum ἄφλαστα Enn. ann. 590 V.

apocleti ἀπόκλητοι (delecti viri Liv. 38, 1, 4), Liv. 35, 34, 2.

apocopa (—e) ἀποκοπή Gramm.

apodyterium ἀποδυτήριον Cic. Qu. fr. 3, 1, 2.

apolactizo ἀπολακτίζω (calcibus submovere ac repellere Par.) Plaut. Ep. 5, 2, 13.

apologus ἀπόλογος<sup>24</sup>) Plaut. St. 538—544—570 R. (4, 1, 32—38—64).

apophoreta τὰ ἀποφόρητα Mart. 14, 2 s.

apoproëgmena τὰ ἀποπροηγμένα (reiecta remotave) Cic. fin. 3, 4, 15.

apostrophe ἀποστροφή (versus a iudice sermo) Quint. 4, 1, 69.

apostrophos (—us) ἀπόστροφος Gramm.

apotheca ἀποθήκη Cic.

apua ἀφύη<sup>25</sup>) aphya Plin. N. H. 31, 8, (44) 95.

aranea ἀράχνη<sup>26</sup>) araneae Plaut. Au. 1, 2, 6. 9. — St. 355 R. (2, 2, 31), araneus — araneum Plaut. St. 348 R. (2, 2, 24).

22) Curt. ber. S. g. 1864: spltg. a—lt. — 23) Curt. Hbg. 55 p 4; Ritsch. op. 2, 490 (Paul. Epit. p. 10, 2); Corss. 2, 190 cfr. amplustre (quod veteres putabant duci ab amplius); 2, 814—1010 addend. ad 1, 247; A. Dietr. comm. gramm. du. p. 42: „aplustre cum e Graeco ἄφλαστον sit ortum, cur u assumpserit pro a, nulla praeterea ratio apparet, nisi forte et vocabuli immutanda et consona r adicienda hoc quaerebatur, ut similitudo quaedam Latini lustrum existeret“ (seu claustrum, palustre, plaustrum, rostrum); Zeyss. Kuhn. 17, 432; Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 200; Schuch. voc. 3, 87; Fleckeis. jahrb. 1866, 93 p. 2 — 24) Mommsen R. G. 1<sup>5</sup>, 892. — 25) Schuch. voc. 1, 55. — 26) Curt. Et. 318; Lachm. comm. Lucr. p. 164 s.; Corss. 1, 634—635—636: tralata censet omnia, cfr. quae ib. de tralatione disseruit (v. et Corss 1, 35); Lottner, Kuhn 7, 170.

- archaeus ἀρχαῖος } Gramm.  
 archaismos ἀρχαϊσμός }  
 archetypus ἀρχέτυπος Mart.; archetypum ἀρχέτυπον Varr.  
 archibuculus ἀρχιβούκολος Orell. inscr. 2335 saep. cet.  
 archiclinicus ἀρχικλινικός Mart. 3, 93, 24 Schneidew.  
 archimagirus ἀρχιμάγειρος Juven. 9, 109.  
 archimimus ἀρχίμιμος Suet. Vesp. 19.  
 archipirata ἀρχιπειρατής (praedonum dux) Cic.  
 architecton ἀρχιτέκτων<sup>27</sup>) Plaut. Mo. 760 (3, 2, 73).  
 architectonice ἀρχιτεκτονική (sc. τέχνη) Quint. 2, 21, 8.  
 architectus ἀρχιτέκτων Plaut. Am. prol. 45 F. — Mi. 901—  
 902—1139 (bis) R. (3, 28. 29—4, 4, 3.); architector  
 verb. denominativum (ut exballistare, paedagogare,  
 paratragoediare, supparasitari, thermopotare, thias-  
 sare cfr. Corss. 2, 816) = ἀρχιτεκτονέω Cic. fin. 2,  
 16, 52.  
 archon ἄρχων Cic. fat. 9.  
 aretalogus ἀρεταλόγος Juven. 15, 16<sup>28</sup>).  
 argestes ἀργέστης Ov. fast. 5, 161.  
 argilla ἄργιλ(λ)ος<sup>29</sup>) Caes. b. G. 5, 43. — Cic. Pis. 25.  
 argyraspides ἀργυράσπιδες Liv. 37, 40, 7. — Curt. 7, 13  
 (50), 27.  
 argyrocorymbus comp. ex ἄργυρος & Κορυμβίος Orell. 1541.  
 aristolochia ἀριστολοχία Cic. div. 1, 10, 16; 2, 20, 47.  
 arithmeticus ἀριθμητικός arithmetica τὰ ἀριθμητικά Cic. Att.  
 14, 12, 3.  
 armamaxa ἀρμάμαξα Curt. 3, 3 (8), 23.  
 arnaxis ἀρνaxis Varr. ap. Non. 543, 1.  
 arrha, arrhabo (arra, arrabo) ἀρραβών<sup>30</sup>) arrabo Plaut. Mo.  
 648 R. (3, 1, 110); arraboni Pl. Mo. 918 R. (3, 3,  
 15). — Ter. H. T. 603 (3, 3, 42); arrabonem Pl. Ru.  
 555 F. (2, 6, 71). — Mi. 957 R. (4, 1, 11).  
 arsis ἄρσις Gramm.  
 artemo ἀρτέμων Lucil. ap. Charis. 99 P.  
 arteria ἀρτηρία Lucr. 4, 529. — Cic. nat. deor. 2, 54.  
 arthriticus ἀρθριτικός Cic. fam. 9, 23.  
 artocreas ἀρτόκρεας Pers. 6, 50.  
 artolaganus ἀρτολάγανος Cic. fam. 9, 20, 2.  
 artoptes ἀρτόπτης Plaut. Au. 2, 9, 4.

27) Bramb. orth. 333: aspiratio praetermissa: arcitect (on) Orell. 6795 — 28) Schuch voc. 1, 171: aretalogus cod Bob. — 29) Curt. Et. p. 163 — 30) Momms. R. G. 1<sup>o</sup>, p. 201—205: Graecos a Phoenicibus acci-  
 visse constat; cfr. Gesenii lex. Hebr.-Chald.

- arytaena ἀρύταινα<sup>31)</sup> Lucil. sat. 1, 26.  
 asarotos ἀσάρωτος asarota, orum Stat. silv. 1, 3, 56.  
 asbeston ἄσβεστον Varr. l. L. 5, 131.  
 ascaules ἀσκαύλης (utricularius) Mart. 10, 3, 8.  
 ascopera ἀσκοπήρα Suet. Ner. 45.  
 asotos ἀσώτος Cic. fin. 2, 7, 22 s. — nat. deor. 3, 31, 77.  
 asparagus ἀσπάραγος<sup>32)</sup> Cato — Varr. l. L. 5, 104; sparagus Varr. sat. Men. 95, 9.  
 aspis ἀσπίς (Coluber L.) Cic. Rabir. Post. 9. — nat. deor. 3, 19.  
 asticus ἀστικός Suet. Cal. 20.  
 astricus ἀστρικός Varr. sat. Men. 39, 6.  
 astrologia ἀστρολογία Cic. div. 2, 42. — Verg. ge. 1, 204 s.  
 astrologus ἀστρολόγος — astrologorum signa Enn. tr. 275 V. 199 Rb.  
 astronomicus ἀστρονομικός astronomica ἀστρονομικά poema Manilii, liber Hygini.  
 astrum ἄστρον<sup>33)</sup> Cic. Tusc. 1, 25.  
 asty ἄστυ — astu Ter. 987 (5, 5, 17).  
 asylum ἄσυλον<sup>34)</sup> Cic. Verr. 2, 1, 33.  
 asymbolus ἀσύμβολος Ter. Ph. 338 U. (2, 2, 25); Fleckeis. praefert asumbolum.  
 asyndeton ἀσύνδετον (dissolutio) Gramm.  
 athleta ἀθλητής Varr. r. r. 2, 1.; athleticè Plaut. Ba. 248 R. (2, 3, 14).  
 atomus ἡ ἄτομος Cic.  
 attagen (ἀτταγήν, melius) ἀτταγᾶς<sup>35)</sup> Hor. epod. 2, 54. (Tetrao bonasia sive Francolinus L.) attagena Mart. 2, 37, 3. — 13, 61, 12.  
 atticisso ἀττικίζω<sup>36)</sup> Pl. Men. Prol. 8 R.  
 aula αὐλή Pac. tr. 114\* Rb.; aulam Pac. tr. 103\* Rb.; aulai Verg. Aen. 3, 354<sup>37)</sup>.  
 aula αὐλός (tibia) Quint. 7, 9, 4.

---

31) Paul. Diac. p. 21, 3; Schneid. elem. l. 54: arutena (artena). — 32) Förstem., Kuhn 17, 375. — 33) Curt. Et. 195; Förstem., Kuhn 17, 375; Pott. 2, 167. — 34) Ribb. prol. Verg. p. 452: ge. 3, 147. — 35) Bramb. orth. p. 141: attaginae hae: Caper de verbis dubiis p. 2247, 29 P.; Neue Formenl. 1, 329. — 36) Curt. Et. 624; Corss. 1, 295-2, 815. Fleck. ep. cr. Pl. 13; Bramb. orth. p. 281, qui recte iudicat atticisso badisso malacisso pitisso patrisso sicelisso cet., cum veteribus recepta essent temporibus, scripturam „ss“ conservasse; baptizo vero, citharizo gargarizo posterioris temporis z littera ut Graeca vocabula scripta esse; cfr. Schneid. elem. l. p. 334 s. — 37) Corss. 2, 720 Neue Formenl. 1, 43.



aulaeum ἡ αὐλαία<sup>38)</sup> Cic. Cael. 27, 65.

auloedus αὐλωδός Cic. Mur. 13, 29.

aura αῖρα (?)<sup>39)</sup> auram Enn. tr. 30 Rb. — aurai Verg. Aen. 6, 747.

austerus αὐστηρός Cic. Pis. 29.

authepsa comp. ex αὐτός & ἔψω Cic. Rosc. Am. 46, 133.

autographus αὐτόγραφος Suet. Aug. 71 & 87.

automatum αὐτόματον Suet. Claud. 34.

**B**accar, baccaris (bacchar, baccharis) βάκκαρις (Valeriana Celtica L.) Verg. ecl. 4, 19.

badisso βαδίζω<sup>2)</sup>, badissas Plaut. As. 706 F. (3, 3, 116).

balaena φάλαινα<sup>3)</sup> Plaut. Ru. 545 F. (2, 6, 61).

balanus βάλανος (glans) balanos Plaut. Ru. 297 F. (2, 1, 8).

balaustium βαλαύστιον Col.

|                                 |   |                                                                                                |
|---------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| balineum, balneum <sup>4)</sup> | } | βαλανεῖον Varr. l. L. 7, 48; 9, 68,                                                            |
| balinea, balnea, orum           |   | balineae Plaut. Mer. 126 R. (1,                                                                |
| balineae, balneae               |   | 2, 17) cet. balneae Caec. co. 98<br>Rb. inde balinearium C. i. L. 1166<br>(134—100 a. Chr. n.) |

ballista \*βαλλιστήρ<sup>5)</sup> Plaut. Ba. 709 R. (4, 4, 58); balista Caec. co. 27 Rb.; ballistarium Plaut. Poe. 1, 1, 74.

balsamum βάλαμον (Amyris opobalsamum L.) Verg. ge. 2, 119.

barathrum βάραθρον<sup>6)</sup> Plaut. Ba. 148 R. (1, 2, 40). — Cu. 121 F. (1, 2, 29).

barathrus βάραθρος<sup>7)</sup> baratre Lucr. 3, 954.

38) Corss. 2, 671. — 39) Curt. Et. 361; Corss. 2, 453—720; Förstem. Kuhn 17, 375. — 1) Corss. 2, 599; Ribb. prol. Verg. p. 423: bacchar. — 2) Corss. 1, 295—2, 815; Fleck. ep. cr. 12—13. — 3) A. Dietr. de quibusd. cons. „v“ affectionib. p. 1; Grassmann, Kuhn 12, 90; Förstem., Kuhn 17, 375; M. Krain, bem. z. lat. lautl. (adv. auf — im). — 4) Curt. b. S. g. 1864; Corss. 2, 256—347 ann.: balneum C. i. L. 1263; Corss. 2, 548, 610, 679, 707, 815, 832, 902; Fleck. ep. cr. Pl 8; A. Dietr. comm. gramm. du p. 48; Förstem., Kuhn 17, 375; Schuch. voc. 3, 162. — 5) Corss. Btr. 370—2, 815; Schneid. elem. l. 409. — 6) Ribb. prol. Verg. p. 424: baratrum omitta aspiratione codices. — 7) Lachm. comm. p. 195 s.: βάραθρος (Luc. Pseud. 17) convicium hominis barathro digni a compluribus grammaticis Graecis ex scriptore hodie ignoto relatum, quomodo poetam Latinum decere possit, non video. Marullus barde: rectius ii, quorum nomina Turnebus in adversariorum 20, 26 reticet, qui volebant balatro. hoc idem post illos Nicolaus Heinsius invenit, qui exposuit ad Ovidii amorum 3, 3, 1, probante Bentleio ad Horatii sermonum 2, 3, 166. cet.

- barbarus *βάρβαρος*<sup>8)</sup> Plaut. Ba. 121—123 R. (1, 2, 13—15) cet. — barbaricus *βαρβαρικός* Plaut.  
 barbitos *βάρβιτος*<sup>9)</sup> (-ον) Hor. carm. 1, 32, 4.  
 bardus *βαραδύς*<sup>10)</sup> Pl. Ba. 1088 R. (5, 1, 2). — Ep. 3, 3, 39. — Pe. 169 R. (2, 1, 12).  
 baris *βάρης* (navic. Aegypt. cfr. Hehn, culturpfl. p. 429.) Prop. 3, 11, 44.  
 basilicus *βασιλικός* Pl. Cp. 811 F. (4, 2, 31) cet. inde basilicum *βασιλικόν* Pl. Ep. 2, 2, 48; basilica *βασιλική* (sc. οἰκία seu στοά) Cic. Verr. 2, 5, 58. — basilice Pl. Ep. 1, 1, 54.  
 basiliscus *βασιλίσκος* (Lacerta basiliscus L.) Lucan. 9, 726.  
 basilium *βασίλειον* Orell. 2510.  
 basis *βάσις*<sup>11)</sup> basim C. i. L. 1145. — 1154. — 1167. — bassim 1181. — baseis 1146. — basem Orell. 1263. — basium Orell. 3272.  
 batiaca *βατιακή* Pl. St. 694 (5, 4, 11) R. & F. Plaut. fr. ap. Non. 545, 20. batiola.  
 batis *βατίς* (Crithmum maritimum L.) Col.  
 bdellium *βδέλλιον* (Borassus flabelliformis L.) meton. Pl. Cu. 101 F. (1, 2, 7).  
 beryllos (-us) *βήρυλλος* (berullus) Prop. 4, 7, 9.  
 beta *βῆτα* Mart. 5, 26. — (Pl. Ps. \* 3, 2, 26: 815 F.)  
 bibliopola *βιβλιοπώλης* Mart. 4, 72. — bybliopola Orell. 4154.  
 bibliotheca *βιβλιοθήκη*<sup>12)</sup> bibliothece Cic. fam. 13, 77, 3; bybliothea C. i. L. Fast. Ant.  
 biblos *βίβλος* (Cyperus papyrus L.) Lucan. 3, 222.  
 blaesus *βλαισός* Ov. art. am. 3, 294.  
 blennus *βλεννός* Pl. Ba. 1088 R. (5, 1, 2). — Lucil. sat. 21, 11.  
 blitum *βλίτον* (Spinacia oleracea L.) (Plaut. \* Ps. (3, 2, 26) 815 F.); Varr. ap. Non. 17, 2.

8) Curt. Etym. 273; Förstem., Kuhn 17, 375. — 9) Momms. R. G. 1<sup>s</sup>, 229. — 10) Ritsch. op. 2, 530: (cfr. *βάρδιστος* Hom. Jl. 23, 310; Theocr. 15, 140; Dor. e Greg. Cor. sententia [Fleck.] brad-seu-bard formam per Magnam Graeciam venisse veri est simile; Ribb. Jahn's jahrb. 1858, 77 p. 190; Corss. 1, 244 ann.; A. Dietr. comm. gramm. du. p. 7: „*βάρδιστος* dictum est pro vulgari *βράδιστος* et illud quidem ab Homero, cuius e carminibus fortasse bardus in sermonem Latinum est translatum; quod si ab initio fuisset Latinum, et ipsum, ut arbitror, usitatus fuisset, quam nunc videmus, et alia vocabula cum eo cognata in Latino extarent, quae nunc plane sunt nulla; nam ne substantivum quidem barditas vel simile aliquid est a veteribus fictum, at tardus et tarditas, a quo bardos appellatos Festus (p. 28 Lind.) dicit, non possunt serio adhiberi“. — 11) Corss. 1, 270; 739; Bramb. orth. p. 276; Schneid. lat. gr. 1, 346. — 12) Corss. 2, 873; Bücheler, Claud. Caes. gramm. p. 18, 19: bybliothea pro bibliotheca in titulis haud paucis legitur.

boia, ae— boiae, arum βοῖαι (sc. δοραί); boiam Pl. Cp. 888 F. (4, 2, 108); boias Pl. As. 550 F. (3, 2, 5).

boletus βωλίτης Suet.

bolus βόλος<sup>13)</sup> Pl. Cu. 611. — 612 F. (5, 2, 13—14.) — Pl. 658 R. (4, 4, 107).

bombax βόμβαξ Pl. Ps. 365 R. (1, 3, 131).

bombus βόμβος Enn. inc. libr. 59 V.

bombyx βόμβυξ Prop.

bombycinus \*βομβύκινος<sup>14)</sup> Mart. 8, 68, 7.

bomonicae βωμονίκαι Hyg. fab. 261.

boreas βορέας (aquilo) Nep. — Verg. ge. 3, 278.

boreus βόρειος Cic. fr. inc. 3, 15 p. 580 Orell. (3, 14 p. 348 Klotz.)

boscas (boscis) βοσκάς Col.

brabeuta βραβευτής (cfr. βραβεῖον)<sup>15)</sup> Suet. Ner. 53.

bracchium βραχίων<sup>16)</sup>; braccium Pac. tr. 186 Rb.; brachium Pl. Mi. 26. — 27. — 30 R. (1, 1, 26. — 27. — 30); bracchium Pl. Ps. 708 F. (2, 4, 18); bracchio Pac. tr. 64 Rb. — Enn. sat. 27 V.; braccia Turp. Co. 46. Rb.

brachycatalectus βραχυνκατάληκτος Gramm.

brachysyllabus βραχυσύλλαβος<sup>17)</sup> Gramm.

bronton βροντῶν Grut. inser. 34, 5 — Orell. 1272.

bubalus βούβαλος<sup>18)</sup> Plin. N. H. 8, 15 (15), 38.

buceros βουκέρως Lucr. 5, 866. bucerius Lucr. 2, 663.

bucolicos (-us) βουκολικός bucolica βουκολικά Gramm.

burrus πυρρός (πυρρός)<sup>19)</sup> Paul. Diac. p. 36, 12.

butyrum βούτυρον<sup>20)</sup> Cels.

buxus (buxum) πύξος<sup>21)</sup> Enn. ann. 268 V. inc. lib. 14—15V.

**Cacabus** (caccabus) κακκάβη (κάκκαβος)<sup>1)</sup> Publil. Syr. mim. 10 Rb.

13) Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 892. — 14) Corss. 2, 258. — 15) Bramb. orth. p. 136. — 16) Lachm. comm. p. 371: Lucretius ipse scribebat, nisi fallor, braciue vel braccique; (constanter bracchium scripsit Lachmannus: 4, 769, 790, 829, 952; 6, 397, 434); Fleck, ep. cr. Pl. 11 (cfr. Wagneri orthogr. Vergil. p. 419); Förstem., Kuhn 17, 375; Ribb. prol. Verg. p. 391. — 17) Schmitz Rh. M. 18, 147: notae Tironis ac Senecae: barchisillabus p. 184; Corss. 1, 224 ann., 246. — 18) Förstem., Kuhn 17, 375; Hehn culturfll. p. 451. — 19) byrrus Prob. ad Juven. 3, 283; Corss. 1, 127; Schuch. voc. 2, 266 cfr. Goeller, comm. ad Cic. or. 48, 160: p. 346. de Pyrrho Burro cfr. Corss. 1, 126; Schneid. elem. 1. 42 — 20) Hehn p. 93. — 21) Corss. Btr. 470: inde Buxentum, cfr. Ntr. 129, 176, voc. 1, 127; Schuch. voc. 1, 123—2, 267; Hehn culturfll. p. 151, 432. — 1) Varr. 1. L. 6, 127: vas ubi coquebant cibum, ab eo caccabum appellarunt; Schneid. elem. 1. 402.



- cacoethes τὸ κακὸν θες metaph. Juven. 7, 52.  
 cacosyntheton κακοσύνθετον Lucil. sat, 9, 3.  
 cacozelia κακοζήλια Quint.  
 cacozelus κοκόζηλος Suet. Aug. 86.  
 caduceus, caduceum καρυκτεῖον, καρύκιον (κηρύκειον, κηρυ-  
 κήιον)<sup>2)</sup> Cic. or. 1, 46.  
 cadus κάδος<sup>3)</sup> Pl. Am. 429 F. (1, 2, 273); Mi. 851. — 852. —  
 856 R. (3, 2, 36. — 37. — 41.)  
 calamus κάλαμος (arundo)<sup>4)</sup> Pl. Pe. 88 R. (1, 3, 8); unde  
 calamister, calamistrum<sup>5)</sup> Pl. Cu. 577 F. (4, 4, 21);  
 calamistratus As. 627 F. (3, 3, 37.)  
 calathus κάλαθος<sup>6)</sup> (quasillum) Verg. Cop. 15.  
 calix κύλιξ<sup>7)</sup> Plaut. Cp. 916 F. (4, 4, 8.)  
 callainus καλλάινος Mart. 14, 139.  
 calx χάλιξ<sup>8)</sup> calcem ciere Plaut. inde calcare, calicare: inscr.  
 Aletr. (Or. 3892): basilicam calecandam. C. i. L. 1166  
 (134 a. Chr. n.)  
 camelopardalis καμηλοπάρδαλις Varr. l. L. 5, 100.  
 camelus κάμηλος<sup>9)</sup> Varr. l. L. 5, 100.  
 camera καμάρα<sup>10)</sup> Cic. Qu. fr. 3, 1, 1.  
 caminus κάμινος Hor. sat. 2, 3, 321.  
 cammarus (gammarrus) κάμμαρος<sup>11)</sup> Varr. r. r. 3, 11.  
 campe (a) κάμπη Pl. Tru. 5, 50. — (eruca) Col.  
 campso, are κάμπτειν Enn. ann. 334, V. (cfr. Prisc. 10.  
 p. 906).  
 campter (camter) καμπτήρ: camterem Pacuv. tr. 48 Rb.  
 campus κάμπος campi marini Mart. 9, 42, 1.  
 canephoros κανηφόρος canephoroe κανηφόροι Cic. Verr. 4, 3,  
 5. — 8, 18. — (ser. canifera.)

2) Curt. Hbg. 55 p. 3: ex Doride tralatum; Etym 397: similitudo cadendi verbi Romanis videtur extitisse; Förstem., Kuhn 17, 375; Zeyss, Kuhn 17, 413. — 3) Curt. b. S. g. 1864, splgt a—lt.; Etym. 132; Ilgen, anim. phil. Verg. Cop. p. 34 — 4) Curt. Et. 133; Corss. Ntr. 275, cfr. Dietr. Fleckeis. (Jahn's) jahrb 83 p. 38; Corss. 2, 7; Ilgen. anim. phil. Herg. Cop. p. 27, 28. — 5) Corss. Btr. 370, 413. — 6) Ilgen. anim. phil. Verg. Cop. p. 37; Schuch. voc. 1, 125. — 7) Varr. l. L. 5, 127; a caldo, quod in eo calda puls apponebatur et caldum eo bibebant; Ilgen. anim. phil. Verg. Cop. p. 28, 54. — 8) Curt. Hbg. 55 p. 3, Etym. 385; Corss. 2. 539 de tralatione non videtur cogitasse; Fest. p. 47, 59; Momms. R. G. 1<sup>s</sup>, 239; Hehn culturpfl. p. 77. — 9) Varr. ib.: camelus suo nomine Syriaco in Latium venit, ut Alexandria camelopardalis nuper adducta. — 10) Curt. Et. 133, quamquam deriv. camurus, de quo Bramb. orth. p. 72 (75); Corss. 2, 200, 815, 818; Förstem., Kuhn 17, 375; Schuch. voc 1, 175, 208; Leo Meyer vgl. gr.: de A in E vice. — 11) Förstem., Kuhn 3, 50; 17, 375.

canistrum *κάναστρον*<sup>12)</sup> Varr. l. L. 5, 120.

canna *κάννα*<sup>13)</sup> Ov. met. 1, 691. — 2, 682.

cannabinus *καννάβινος* Varr. r. r. 3, 8.

cannabis *κάνναβις*<sup>14)</sup> Ser. r. r. (dub. form. cannabis *κάνναβος*.)

cantharis *κανθαρίς* (Meloe vesicatorius L.) Cic. fam. 9, 21, 3.

cantharus *κάνθαρος* Plaut. As. 906 F. (5, 2, 56). — Ba. 69 R. (1, 1, 36) — cet.

cantherius (canterius) *κανθήλιος*<sup>15)</sup> Pl. Cp. 814 F. (4, 2, 34). Plaut. fr. ed. Mai p. 19.

canthus *κανθός* Quint. 1, 5, 88. — Pers. 1, 5, 71.

capisterium, vid. scaphisterium.

capparis *κάππαρις* Pl. Cu. 90 F. (1, 1, 90.)

capsa *κάψα* Cic.

capus *κάπιον* Varr. r. r. 2, 7. — al. capo<sup>16)</sup> Mart. 3, 58.

carbasus *κάρπασος* plur. carbasa *τὰ κάρπασα*<sup>17)</sup> Enn. ann. 560 V. — Lucr. 6, 109; adiect. carbasa lina Prop. 4, 3, 64; carbasinus *καρπάσινος* Caec. co. 138 Rb.

carchesium *καρχήσιον* Liv. Andr. tr. 30 Rb.

cardiacus *καρδιακός* Cic. div. 1, 38.

caris *καρίς* Ov. hal. 130 (133.)

caristia (charistia) *χαρίστια* Ov. fast. 2, 615 s.

carpatinus (carbatinus) *καρβάτινος* Catull. 99, 4.

caryotis (caryota) *καρυώτις*<sup>18)</sup> Varr. r. r. 2, 1.

casia *κασία*<sup>19)</sup> (Laurus Cassia L.) Pl. Cu. 101 F. (1, 2, 7.)

castanea, ae, f. *κάστανον*<sup>20)</sup> (Fagus Castanea L.) Verg. ecl. 2, 52.

castor *κάστωρ* (fiber) Cic. fr. — Juven. 12, 34.

catadromus *κατάδρομος* Suet. Ner. 11.

catagraphus *κατάγραφος* Catull. 25, 7.

catalecticus *καταληκτικός* } Gramm.

catalexis *κατάληξις*

catalogus *κατάλογος* (index) Macr.

cataphagas *καταφαγός* Petr. 39, 9.

12) Corss. Btr. 370, 413; 2, 281, 815; Förstem., Kuhn 17, 375; Schuch. voc. 1, 203; 3, 104; Dietr., vocal affect. p. 7; Lobeck. pathol. prol. p. 244, ann. 15. — 13) Hehn culturpfl. s. v. — 14) Curt. Et. 135; Förstem., Kuhn 17, 375; Momms R. G. 1<sup>o</sup>, 17 ann. cannabis voc. seriore tempore tralatum esse censet; Hehn. culturpfl. p. 121. — 15) Fleck. ep. cr. Pl. 10; Schneid. elem. l. 299. — 16) Curt. Hbg 55 p. 3. — 17) Phoen. originem videtur habere; Corss. Ntr. 178; 1, 128. — 18) Hehn. culturpfl. — 19) Voss. ad Verg. ge. 2, 446 — 20) Hehn. culturpfl. p. 286 Castanidem Thessaliae urbem patriam iudicat; cfr. *Κασταναία* (Etym. M. *Καστανέα* Schol. Nic. Al. 271 *ἐξ οὗ τὰ κάστανά*).

cataphractes, cataphractus *καταφράκτης, κατάφρακτος* Sall.  
fr. ap. Non. 18, 28.

cataplaston *καταπλαστόν* (emendandum pro cataplasma *κατά-  
πλάσμα*) Lucil. sat. 19, 19.

cataplus *κατάπλους* Cic. Rab. Post. 14, 40.

cataprorates quod *κατὰ πρώρας* demittitur<sup>21</sup>) Pl. Au. 4, 1,  
12 (mscr. catapirates) Lucil. sat. rel. inc. 11.

catapulta *καταπέλτης*<sup>22</sup>) Pl. Cp. 796 F. (4, 2, 16.) — cet.  
(pilum) catapultarium<sup>23</sup>) Pl. Cu. 689 F. (5, 3, 11.)

cataracta (catarracta), cataractes *καταράκτης, καταρράκτης*<sup>24</sup>)  
Liv. 27, 28, 10; cataractria Pl. Ps. 836 R. (3, 2, 47.)

catascopus *κατάσκοπος* (navigium speculatorium) Anct. b.  
Afr. 26, 3.

catasta *κατάστασις* Tibull. 2, 3, 60.

cathedra *καθέδρα* Mart.

catonium (?) a voc. *κάτω* Cic. fam. 7, 25, 1.

causia *κανσία* (causea)<sup>25</sup>) Pl. Mi. 1178 R. (4, 4, 42.) — Pl.  
155 R. (1, 3, 75.)

cedria *κεδρία* Col.

cedrus *κέδρος*<sup>26</sup>) (Juniperus Oxycedrus L.) Hor. art. poet. 331.

celeuma *κέλευμα* (*κέλευσμα*) Mart. 3, 67, 4.

cenchris *κεγχρίς* Lucan. 9, 712.

cento *κέντρων* Pl. Ep. 3, 4, 18.

centrum *κέντρον*<sup>27</sup>) Plin.

cepa (caepa) *κάπια* (Hesych.) Varr. ap. Non. 3, 67; cepe  
(caepe)<sup>28</sup>) Nov. fab. Atell. 18 Rb.

cera *κηρός*<sup>29</sup>) Pl. Ba. 715 R. (4, 4, 64.) — cet.

cerasus *κέρασος*<sup>30</sup>) Scr. r. r.

ceratinus *κεράτινος* Quint. 1, 10, 5.

cercitis *κερκίτις*<sup>31</sup>) Col.

cercopithecus *κερκοπίθηκος* Juven.

cercops *κέρκωψ* Manil.

cercurus *κέρκουρος* Pl. Mer. prol. 27 R. — St. 368. — 413 R.  
(2, 2, 44. — 3, 1, 12).

cerdo a *κέρδος* Mart. 3, 16.

---

21) cfr. Isid. 19, 4, 10 ed. Lindem. (al. catapirates). — 22) Corss. Btr. 546; 2, 157; Schuch voc. 3, 249. — 23) Corss. Btr. 370; 2, 815. — 24) Rost. op. Plaut. 8 (de Plauto hybridarum vocum ignaro) p. 96; Schneid. elem. 1. 202, 212. — 25) Corss. Btr. 444: voc. Maced. *κανσία* (*σκέπας ἐν νιφετῷ καὶ κόρυς ἐν πολέμῳ*) 1, 277, 353. — 26) Corss. 1, 45: Gr.  $\kappa$  = Lat. c. — 27) Förstem., Kuhn 17, 375. — 28) Hehn. culturpfl. p. 126. — 29) Corss. 1, 45: Gr.  $\kappa$  = Lat. c; Lottner., Kuhn 7, 170. — 30) Corss. 1, 45: Gr.  $\kappa$  = Lat. c; Förstem., Kuhn 17, 375; Hehn. culturpfl. p. 291. — 31) Hehn. culturpfl. p. 55.

- ceruchus *κεροῦχος* (= *κεραιούχος* Hesych.) Lucan. 8, 176.  
 cestos, cestus *κεστός* (sc. *ἱμάς*) Cato r. r. 25.  
 cestrosphendone *κεστροσφενδόνη* (Suid.) Liv. 42, 65, 9.  
 cetus *κῆτος*<sup>32)</sup> Pl. Cp. 851 F. (4, 2, 71); cetarium = *κητεία*  
 Hor. sat. 2, 5, 44.  
 chalcaspis *χάλκασπις*: chalcaspidēs *χαλκάσπιδες* Liv. 44, 41, 2.  
 chalceos *χάλκειος* Mart. 9, 94, 4.  
 chalybs *χάλυψ*<sup>33)</sup> Verg. ge. 1, 58.  
 chane (channe) *χάνη* (*χάννη*) (Perca cabrilla L.) Ov. hal.  
 chaos *χάος* Varr. l. L. 5, 19.  
 characatus, a, um a *χάραξ* Col. 5, 4, 1. (cfr. Kuhn 13, ind. Lat.)  
 character *χαρακτήρ* Varr. r. r. 3, 2, 17. (Graec. ap. Cic.)  
 charta *χάρτης*<sup>34)</sup> Enn. ann. 229 V.  
 chartes (pro charta) *χάρτης* Lucil. sat. 27, 10.  
 chele *χηλή*<sup>35)</sup> Cic. Arat. 293. — plur. chelae: Verg. ge. 1, 33.  
 chelidonium *χελιδόνιος* Col.  
 chelydrus *χέλυδρος* Verg. ge. 3, 415.  
 chelys *χέλυσ* (testudo) meton. Pomp. tr. 8 Rb.  
 chenoboscium *χηνοβοσκεῖον* Col.  
 cheragra (chiragra) *χειράγρα* Hor. sat. 2, 7, 15 (Bentl.) —  
 ep. 1, 1, 31.  
 chersydrus *χέρσυδρος* Lucan. 9, 711.  
 chiliarches *χιλίαρχης* Curt. 5, 2 (7), 3.  
 chiliarchus *χιλίαρχος* Nep. Con. 3, 2.  
 chiridotus, a, um *χειριδωτός*<sup>36)</sup> Nov. fab. Atell. 71 Rb.  
 chirographum *χειρόγραφον* (manus) Cic. Att. 2, 20.  
 chironomia *χειρονομία* Quint. 1, 11, 17.  
 chirurgia *χειρουργία* Cic. Att. 4, 3, 3.  
 chirurgicus *χειρουργικός* Hyg. fab. 274.  
 chlamys *χλαμύς*<sup>37)</sup> Pac. tr. 186 Rb. — Pl. Cu. 611 F. (5, 2,  
 13): chlamudem cet. — al. chlamyda (*χλαμύδα*) Varr.  
 fr. ap. Non. 14, 12. — cfr. clamide cod. Mediceus Varr.  
 l. L. 5, 133; chlamydatum Pl. Ps. 963. — 1101. —  
 1143 R. (4, 2, 8 — 6, 38. 7, 44.)  
 choliambus *χολιάμβος* (*σκάζων*) Gramm.  
 choragium (*χοράγιον*: τὰ χοράγια = ἡ χοραγία) Pl. Pe. 159 R.  
 (1, 3, 79)  
 choraula *χοραύλης* Suet. Vesp. 54; choraules Mart. 5, 56, 9.

32) Corss. 1, 45 Gr. *κ* = Lat. *c*. — 33) Ilgen. anim. phil. Verg. Cop. p. 31: calybae. — 34) Bramb. orth. p. 288. — 35) Ribb. prol. Verg. p. 422: chaelas ge. 1, 33 — 36) Ribb. vol. 2 scaen. poes. rel. p. 85: chiridota est tunica manicata, *χιτών χειριδωτός* (Poll. 7, 58); Lucilium chirodyti in hexametri initio posuisse non nego. — 37) Ritsch. op. 2, 488; Corss. 2, 517; Ribb. prol. Verg. p. 422: clamys.



choraule χοραύλη Orell. 2610.

chorda χορδή<sup>38)</sup> Pl. Mo. 743 R. (3, 2, 55.)

chorēa χορεία<sup>39)</sup> Varr. fr. ap. Non. 6, 16.

choreus (pes) χορείος (ποῦς) (trochaeus seu tribrachys) Cic.

choriambicus χοριαμβικός

choriambus χορίαμβος

choricus χορικός

chorocitharistes χοροκιθαριστής Suet. Dom. 4.

chorus χορός Naev. fab. pall. 75 Rb. — Pall. co. inc. inc.

36 Rb.

chria χρεία Quint. 1, 9, 4 s.

chromis χρόμις (Sciaena scirrhus L.) Ov. hal. 121.

chrysendetos χρυσένδετος Mart. 2, 43, 11.

chryseus χρύσεος Mart. 9, 94, 4 (Schneidew. chrysus.)

chrysocolla χρυσόκολλα Suet. Cal. 18.

chrysolithos (-us) χρυσόλιθος Prop. 2, 16, 44.

chrysophrys χρύσοφρυς (Sparus aurata L.) Ov. hal. 111.

chrysos χρυσός<sup>40)</sup> Pl. Ba. 240 R. (2, 3, 6.)

ciborium κιβώριον Hor. carm. 2, 7, 22.

ciccus κίκκος<sup>41)</sup> Pl. Ru. 580 F. (2, 7, 22.) — Varr. l. L.

7, 91.

cidaris κίδαρις (voc. Pers., Hebr. כִּדָּרִית) Curt. 3, 3 (8), 19.

cilbantum κιλλίβας<sup>42)</sup> Varr. l. L. 5, 121.

cilliba κιλλίβας<sup>42)</sup> Varr. l. L. 5, 118.

cinaedus κίναϊδος Pl. As. 627 F. (3, 3, 37.) — Men. 514 R.

(3, 2, 48) cet.; cinaedicus Pl. St. 760. — 769 R. (5, 5, 19—28.)

cincinnus κίκιννος Varr. r. r. 1, 31.

cinnamum κίναμον (Laurus Cinnamomum L.) Pl. Cu. 100 F.

(1, 2, 6.)

ciris κείρις Verg. Cir. 488 s. — Ov. met. 8, 151.

cista κίστη Pl. Tru. 2, 6, 54; inde cistella, unde cistellula; cistula.

cistophoros (sc. nummus) κιστοφόρος Cic. Att. 2, 6, 2. — 11, 1, 2.

38) Ilgen. anim. phil. Verg. Cop. p. 32. — 39) Curt. b. S. g. 1864; Corss 2, 671, 679, 900; Fleck. ep. cr. 8 — 40) Momms. R. G. 1<sup>3</sup>, 892. — 41) Timo Sillographus ap. Athenaeum: πτωχὸς μὲν φρένας εἰμὶ, ποῦ δέ μοι οὐκ ἔστι κίκκος. — 42) Varr. ib.: mensa vinaria rotunda nominabatur cilbantum, ut etiam nunc in castris. id videtur declinatum a Graeco κιλικίῳ, id a poculo cylice.

- cithara *κιθάρα*<sup>43)</sup> [a Pers. ciar (quatuor) et tar (fides)]  
 Verg. Aen. 9, 776.
- citharista *κιθαριστής* Cic. Verr. 1, 20, 53.
- citharistria *κιθαρίστρια* Ter. Ph. 82. — 144 (1, 2, 32. — 94.)
- citharizo *κιθαρίζω* Nep. Epam. 1, 2.
- citharoeda *κιθαρωδός* fem. Orell. 2611.
- citharoedicus *κιθαρωδικός* Suet.
- citharoedus *κιθαρωδός* Varr. r. r. 2, 1.
- citrus *κέδρος*<sup>44)</sup> (*Citrus medica* L.) (*Thuia orientalis* L.) Lucan.  
 9, 428.
- classis \**κλᾱσις*, *κλῆσις*<sup>45)</sup> a verb. *κλέω*, *καλέω* Andr. Liv. tr.  
 6 Rb. — Pacuv. tr. 331 Rb.
- clathri (clatri) *κλᾱθρα*, *κλῆθρα*<sup>46)</sup> Cato r. r. 4. — clatra-  
 tus: -a fenestra Pl. Mi. 379 R.
- clepsydra *κλεψύδρα* Cic. de Or. 3, 34, 138. — Tusc. 2, 27, 67.
- clepta *κλέπτῃς* Plaut. Tru. 1, 2, 9.
- clibanus *κλίβανος* Petr. 35, 6.
- clima *κλίμα* Col. 5, 1, 5.
- cline *κλίνη* (pulvinar) Orell. 1892.
- clanicus *κλινικός* Mart. 1, 30.
- clinopus *κλινόπους* Lucil. ap. Macr. sat. 6, 4, 18.
- clucidatus a verb. *γλυκίδδεν* = *γλυκίζειν* Naev. Nagid. co. Rb.  
 ap. Varr. l. L. 7, 107.
- coccinus *κόκκινος*<sup>47)</sup> Mart. 2, 39.
- cocceum *κόκκος*<sup>48)</sup> (*Coccus ilicis* L.) Hor. sat. 2, 6, 102.
- cochlea *κοχλίας*<sup>49)</sup> (*Helix pomatia* L.) Pl. Cp. 80 F. (1, 1,  
 12); Poe. 3, 1, 29; (Geppert.: 523 cocleam.)
- coeliacus *κοιλιακός* (ventriculosus) Varr. r. r. 3, 16, 22.
- colaphus *κόλαφος*<sup>50)</sup> Pl. Cp. 88 F. (1, 1, 20.) — Pe. 293. —  
 846 R. (2, 4, 22. — 5, 2, 65.) cet.
- collybus (collubus) *κόλλυβος* Cic. Verr. 3, 78, 181. — Att.  
 12, 6.

43) Corss. 1, 45; 2, 200 (de forma citara cfr. Prob. app. p. 197 K.); 2, 375 ann.; Bramb. orth. p. 75; Ribb. prol. Verg. p. 425: h transposita chitara cod. — 44) cfr. Forcell. s. v.; Hehn. p. 326; non mirum censeo *κέδρον*, ut ita dicam, duplici modo tralatam esse; de arborum generibus discernere, cum non audeam, iis haec demonstranda trado, quos iudicium habere puto meo accuratius atque sagacius. — 45) Curt. Hbg. 55 p. 3: „clasis = \**κλᾱσις* Dor. pro Att. *κλῆσις*; quod si Latinum esset vocabulum, „calatis“ seu „calatio“ formam accepisset“. — 46) Curt. Hbg. 55 p. 3; Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 239. — 47) Corss. 2, 258. — 48) Pauli., Kuhn 18, p. 1 s. — 49) Ritsch. op. 2, 509: cocleae, l. mscr. coccleae, Fl. emend. coculeae (cfr. krit. misc. Lpg. 1864) de Poe. 3, 1, 29 dubitari potest; Corss. 2, 343, 679, 756; Bramb. orth. p. 133, 290. — 50) Curt. Hbg. 55 p. 3.

collyra κολλύρα Pl. Pe. 93 R. (1, 3, 12.)

collyricus κολλυρικός Pl. Pe. 95. — 97 R. (1, 3, 15 — 17.)

collyrium κολλύριον Hor.

colobos κολοβός (catalectus) Gramm.

colocasia, colocasium κολοκασία, κολοκάσιον (Nymphaea, Nelumbo L. — Nelumbium speciosum Willd.) Scr. r. r. — Verg. ecl. 4, 20.

colocynthis κολοκυνθίς (Cucumis Colocynthis L.): coloquintis<sup>51</sup>) Plin.

colon (-um) κῶλον Quint.

colosseus κολοσσαῖος Suet. Vesp. 23 (Roth).

colossus κολοσσός Sen.

columba, columbus κόλυμβος<sup>52</sup>) Pl. As. 693 F. (3, 3, 103.) — Cas. 1, 50.

colurnus (pro \*corulnus) \*κορύλινος (cfr. corylus)<sup>53</sup>) Verg. ge. 2, 396.

colurus κόλουρος, Gramm.

colymbas κολυμβάς (sc. oliva) Col.

colypha τὰ κωλύφια Pl. Pe. 93 R. (1, 3, 12.)

coma κόμη<sup>54</sup>) Enn. ann. 352 V. — Afran. fab. tog. 244 Rb.

comarchus κόμαρχος Pl. Cu. 286 F. (2, 3, 7.)

cometes κομήτης (stella crinita seu cincinnata) Cic. nat. deor. 2, 5.

comicus κωμικός Pl. Am. prol. 61 F. — Pe. 465 R. (4, 2, 4.) cet. — comice Cic. de or. 3, 8, 30.

51) Corss. 2, 356 ann. — 52) Hehn. culturpfl. p. 247: „per Veneris Erycinae sacrificia κόλυμβοι (κολυμβάδες, κολυμβίδες) in Italiam migraverunt“. — quamquam aves non plane apud Graecos eadem atque apud Romanos videntur fuisse, tamen derivata columbar, columbarium, columbinus nil demonstrant nisi columbas veterrimis iam temporibus tralatas esse. — 53) A. Dietr. comm. gramm. du. p. 13: „colurnus pro corulnus a corylus sive corulus, ut Schneiderus elem. l. p. 513 recte iudicavit, debet derivari, vocabulo et apud Vergilium et apud alios usitato (v. Serv. Verg. ge 2, 396; Prisc. p. 595 P.), quod ipsum vere Graecum (κόρυλος) esse Wagnerus in commentario de orthographia Vergiliana (v. Verg. ed. Heyne et Wagn. vol. 5. p. 484) nuper probavit. in adiectivo colurnus igitur liquidae r et l sedes habent inter se confusas (uti in Gr. κολλύριον et κορύλλιον), quod et poterat fieri propter facilem liquidarum etiam inter se commutataturam naturam et factum videtur propter formae corulnus quandam inconcinnitatem, quamquam in etiam in alnus, ulna, volnus, Cilnius concurrunt.“ — 54) Curt. b. S. g. 1864, spltg. a—lt; erravisse Corss. 2, 733 ann. videtur, nam cum comam quidem tralatom et ex Graeco sermone accitam censeat, etiam cacandi et bovandi verba a Graecis repetit. cacare autem verbum Latinum esse iudico et propter vim et propter derivata (cfr. Curt. Etym.), et boare, bovare non a βοῶν esse ductum propter hanc duplicem formam: bovare (boare) et boere.

- comissor, ari *ῥωμάζειν*<sup>55)</sup> Pl. Mo. 317. — 335 R. (1, 4, 5. — 22.) — cet. — comissabundus — comissatio Varr. l. L. 7, 89; comissator Ter. Ad. 783 (5, 2, 8.)
- comma *κόμμη* Quint. — Gramm.
- comoedia *κωμωδία*<sup>56)</sup> Pl. Am. prol. 55. — 60. — 868. — 987 F. (3, 1, 8. — 4, 4.) — Men. prol. 9 R. — Mi. 84 R. (2, 1, 6)<sup>57)</sup> cet. — comoedice Pl. Mi. 213 R. (2, 2, 58.)
- comoedus *κωμωδός* Cic. Rosc. com. 11.
- concha *κόγχη*<sup>58)</sup> Pl. Ru. 297. — 304. — 704 R. (2, 1, 8. — 15. — 3, 3, 42.)
- conchis *κόγχος*<sup>59)</sup> Mart. 13, 7.
- conchita *κογχίτης* Pl. Ru. 310 F. (2, 2, 5.)
- conchylium *κογχύλιον* Cic. — conchyliatus Pl. Ps. 147 R. (1, 2, 14.) — St. 378 R. (2, 2, 54.)
- condalium *κονδύλιον* Pl. Tri. 1014 — 1020 R. (4, 3, 7. — 13.) Varr. l. L. 7, 77.
- condylus (condulus) *κόνδυλος* Mart. 5, 78, 30.
- conger *γόγγρος*<sup>60)</sup> Pl. Au. 2, 9, 2. — Mi. 760 R. (3, 1, 165.) — Pe. 110 R. (1, 3, 30.) — gongrum Ter. Ad. 377 (3, 3, 23.)
- conopeum (conopium) *κωνωπεῖον* Varr. r. r. 2, 10, 8. (cfr. Schneid. elem. l. 72.)
- contus *κοντός*<sup>61)</sup> Verg.
- conus *κῶνος* Lucr.
- cophinus *κόφινος* Col.
- copis *κοπίς* Curt. 8, 14 (49), 29.
- coprea *κοπρίας* Suet. Tib. 61.
- copta \**κοπτή* (a verb. *κόπτω*) Mart. 14, 68.
- cora *κόρη* (cognomen Proserpinae) Orell. 2361.
- coracinus *κορακῖνος* Mart. 13, 85.
- corallium, euralium (euralium) *κοράλλιον, κουράλιον*<sup>62)</sup> Ov.
- coramble *κοράμβλη* Col.
- cordax *κόρδαξ* Cic. or. 57, 193.

55) Curt. Hbg. 55 p. 3; Corss. 1, 295; 2, 281, 815; Fleck. ep. cr. Pl. 13; Momms. R. G. 1<sup>3</sup>, 200; Bramb. orth. p. 275; Dietr. vocal. affect. p. 7. — 56) Corss. 2, 453. — 57) Corss. 2, 719. — 58) Förstem., Kuhn 17, 375. — 59) Corss. 2, 189; cunchin, pro conchin (Prisc. 1 p. 26, 35 H.) a nom. conchis (\**κόγχης* iuxta *κόγχος, κόγχη*) a Lucilio fortasse scriptam esse putat; Bramb. orth. p. 75 (Quint. 1, 4, 16); Schuch. voc. 2, 116. — 60) Corss. 2, 189; gungrum pro gongrum formam vetustissimam vocat Prisc. 1, 35 H. (cfr. Charis. 1 p. 24, 84 exc. 540 K.); Corss. 2, 592, 815; Neue formenl. 1, 78; Bramb. orthogr. p. 75. — 62) Curt. Hbg. 55 p. 4. — 62) optimi Plinii et Ovidii codices euralium, Cel sibi vero corallium.



cordyla κορδύλη Mart. 3, 2.

coriandrum κορίαννον (κορίαννον) (Coriandrum sativum L.)  
Pl. Ps. 814 R. (3, 2, 25); coriandron Varr. l. L. 5,  
103. — coriandrus Cato r. r. 157, 6.

cornus (κράνον) κράνεια, κρανείη<sup>63</sup>) (Cornus mascula L.) Verg.  
ge. 2, 448.)

coronis κορωνίς Mart. 10, 1, 1.

coryceus κώρυκος Cic. Phil. 13, 12, 26.

corylus (corulus) \*κόρυλος<sup>64</sup>) Verg. ecl. 5, 3; coryletum Ov.  
fast. 2, 587.

corymbus κόρυμβος Verg. ecl. 3, 39.

coryphaeus κορυφαῖος (princeps) Cic. nat. deor. 1, 21, 59.

corytos (-us) (gorytos, -us) γωρυτός<sup>65</sup>) Verg. Aen. 10, 719.

cosmetes κοσμητής Juven. 6, 477.

cosmicos κοσμικός Mart. 7, 41.

costum (-us) κόστος (Costus arabicus L.) Hor. carm. 3, 1, 44.

cothurnus κόθορνος<sup>66</sup>) Verg. ecl. 7, 32. — Aen. 1, 337.

Cotonia (Cydonia) v. taeda ann.

cottanum (coctanum) κόττιανον Mart. 7, 89.

cotula, cotyla κοτύλη Mart.

crambe κράμβη Juven. 7, 154.

crapula κραπάλη<sup>67</sup>) Pl. Mo. 1122. R. (5, 2, 1.) — Ps. 1282  
R. (5, 1, 35.) — cet. crapularius Pl. St. 230 R. (1, 3, 74.)

crater, cratera κρατήρ<sup>68</sup>) Naev. ap. Non. 547, 30. — Enn.  
ann. 502. — 604 V. creterris Naev. tr. 45 Rb.

63) A. Dietr. comm. gramm. du. p. 7. cfr. ann. porrum. — 64) Overdieck. etymol. obstn.; Ribb. prol. Verg. p. 427: corilus cod.; Hehn. culturpfl. p. 445. — 65) Lobeck pathol. prol. p. 389 (ann. 13.): γωρυτός· παρὰ τὸ ἀορεῖν τὸν θυτὸν scrib. χωρεῖν. Schol. Od. 21, 54. τόξον ἔϋμα Aesch.; si satis constaret, quod Hesychius tradit Γωρυτός· οἱ δὲ χωρυτόν, explorata esset origo nominis quam Grammatici tradunt, παρὰ τὸ χωρεῖν; Ribb. prol. Verg. p. 392, 427: coriti cod. — 66) Ribb. prol. Verg. p. 424: coturnus omissa aspiratione codices. — 67) Curt. Et. 632; non est, cur Corss. (2, 143) crapulam tralatam esse neget. nam recte Curt. Etym. p. 489 dixit: „fremdwörter gehen ihre eigenen wege“, quibuscum conferas, quae p. 397 disseruit de difficultate aliena vocabula recte atque accurate transferendi. negat Corss. taedam, pilleum, lilium (etiam Proserpinam), multa alia Romanos a Graecis accivisse, quae singula nos refutasse putamus. hic de crapula nil aliud dicendum censemus nisi quod, cum multa rerum culinariarum vocabula a Romanis trelata sint nec non, quae ad potandi genus spectant ut amphora (ampulla), amystis, cadus, carchesium, cyathus, cymbium, epichysis, hama, lagoena, lebes, lepasta, propinare, scaphium, verisimile est tantam copiam bibendi vasorumve nominum secutam esse denique crapulam; Corss. 2, 517; Förster, Kuhn 17, 375; Schuch. voc. 3, 88; Schneid. elem. 1. 11, 57. — 68) Momms. R. G. 1<sup>a</sup>, 200, 201; Ribb. prol. Verg. p. 392: crateram Aen. 5, 536 videtur grammatici archaismos venantis coniectura esse. cfr. Fleck. 50 A. p. 31; Neue formenl. 1, 329 s.

- crepīda κρηπίς, ἰδος<sup>69</sup>) Catull. 99, 4: crepidae carpatinae. dem. crepidula Pl. Pe. 464 R. (4, 2, 3.)
- crepido κρηπίς Cic. or. 67, 224.
- creta Κρήτη Pl. Mer. 646 R. (3, 4, 61.) — Varr. r. r. 1, 7, 8.
- criticus κριτικός Cic. fam. 9, 10, 1.
- crocinus κρόκινος<sup>70</sup>) Pl. Cu. 101 F. (1, 2, 7.)
- crocodilinus (-a ambiguitas) κροκοδείλινος (sc. λόγος, κροκοδείλιτης) Quint. 1, 10, 5.
- crocodilus κροκόδειλος Varr. l. L. 5, 78; corcodilus<sup>71</sup>) Phaedr. 1, 27, 4. — 6. — Mart. 3, 93, 7.
- crocota (vestis) κροκωτός (χιτών) Naev. tr. 46 Rb. — Nov. fab. Atell. Rb. crocotarius seu crocotularius Pl. Au. 3, 5, 47 (Goeller: calthularius); crocotula Pl. Ep. 2, 2, 47.
- crocum, crocus (poët.) κρόκον, κρόκος<sup>71a</sup>) (Crocus sativus L.) Verg. Aen. 9, 614.
- crotalistria a verb. κροταλίζω Publil. Syr. mim. 8 Rb. — Prop. 4, 8, 39.
- crotalum κρόταλον<sup>72</sup>) Verg. Cop. 2.
- crypta κρύπτη (Sen.) crupta C. i. L. 1147 bis.
- crystallum, crystallus κρύσταλλος<sup>73</sup>) Verg. Cop. 30.
- cubus κύβος<sup>74</sup>) Gell. 1, 20, 6.
- culigna κυλίχνη<sup>75</sup>) Cato r. r. 132, 1.
- culleus (culleum) κολεός (ion. κουλεός, κουλεόν)<sup>76</sup>) Pl. Ps.

69) Curt. b. S. ges, 1864; Förstem., Kuhn 17, 375; Neue formenl. 1, 329 s. — 70) Corss. 2, 258. — 71) Ritsch. op. 2, 536 (Rh. M. 9, 478 s.) de forma corcodilus et crocodilus cfr. M. Gudius, notae ad Phaedr. 1, 25 (cod. Rem. et Pith) „testari possum in optimis et septingentorum et amplius annorum membranis, non tantum apud poetas iis in locis, ubi metri ratio id postulat, sed etiam in prosa apud oratores et philosophos reperiri crocodilus cet. (R. p. 537) neque his obstabit, quod belluae istius Niliacae nomen a Graecis Latini acceperint, qui κροκόδειλος scripserint: immo vero hoc ipso clarescet et illustrabitur magis. sic enim saepe vocabula, quae a Graecis Latini habent, immutarunt . . . postea, urbe Graecis hominibus repleta, unice tandem obtinuit, ut scriberetur crocodilus.“; Cic. Tusc. 5, 27, 78 corcodilum (cod. Paris corcodillum); item Plin. N. H. 8, 3, cod. Neap; Cic. nat. deor. 2, 52, 129 corcodilos (cod. Lond [Regius]); ibid. 2, 48, 124 cocodrilli et 1, 29, 82 crocodillum var. lect.; Schmitz. Rh. M. 18, 147 notae Tironis ac Senecae: corcodrillus p. 182; Corss. 1, 244 ann. — 246. — 71a) Hehn. culturpfl. p. 177. — 72) Ilgen. anim. phil. Verg. Cop. p. 24, 25 cfr. Scholiasten, Arist. Nub. 262. — 73) Ilgen. anim. phil. Verg. Cop. p. 54. — 74) Curt. Hbg. 55 p. 3. — 75) Corss. addend. ad 1, 78 (p. 795): c ante n facta est g, cfr. κύλικ —; Fest. p. 51, 65; Lobeck. pathol. prol. p. 344. — 76) Corss. 1, 227; Fleck. 50 A. p. 15; hic Graecum Latinumque non plane idem significant, nam κολεός iam apud Homerum usitatum vaginae est nomen, culleus vero

212. — 214 R. (1, 2, 76. — 78.) — cullea Cato orig. 2, 10 Jord.
- cuminum (cyminum, ciminum) κύμινον<sup>77)</sup> (Carum carvi L.) Varr. l. L.
- cummi (commi, gummi), cummis (commis, gummis) τὸ κόμμι<sup>78)</sup> Col.
- cunila κονίλη<sup>79)</sup> Pl. Tri. 935 R. (4, 2, 90.)
- cupa κύπη<sup>80)</sup> Cato r. r. 12. — 20. — 21; cuparius Orell. 4176.
- cupressus κυπάρισσος<sup>81)</sup> (Cupressus sempervirens L.) Enn. ann. 267. — tr. 446 V. — Varr. l. L. 9, 80.
- cyathisso κυαθίζω<sup>82)</sup> Pl. Me. 303 R. (2, 2, 29.)
- cyathus κύθος<sup>83)</sup> Pl. Me. (2, 2, 29.) — Pe. 771. — 772. — 794 R. (5, 1, 19. — 20. — 2, 16.) Ps. 957 R. (4, 2, 2: cuathus F.) — Ru. 1319 F. (5, 2, 32.) St. 706 R. (5, 4, 24: cuathos F.)
- cybaeus a vocab. κύπη, κύβη (cupa): cybaea navis Cic. Verr. 4, 8, 17. — 4, 17, 44.
- cybiosactes κυβισάκτης Suet. Vesp. 19.
- cybium κύβιον Varr. l. L. 5, 77.
- cyclas (sc. vestis) κυκλάς Prop. 4, 7, 40; unde cycladatus Suet. Cal. 52.
- cyclicus κυκλικός Hor. art. poët. 136.
- cycnēus κύκνειος Cic.
- cyenus κύκνος<sup>84)</sup> Lucr. 3, 7.

saccum e corio factum significat: tamen utrumque vim habet rei aptae ad capiendum quidquid sicci fluidive aptae. erraverunt igitur, qui a stirpe CVP — (cfr. cupa) derivarunt; Schneid. elem. l. 410.

77) Corss. 1, 344 (Vel. Long p. 2215); Schuch. voc. 2, 254; Hehn. culturpfl. p. 134 s. — 78) Corss. 1, 77; Schuch. voc. 1, 123. — 79) Schuch. voc. 2, 136: conila — 80) Corss. 1, 352 demonstravit vocem κύπη· τρώγη (cfr. κύπελλον κύμβη κύβη κυφός). — 81) Corss. Btr. 551; 1, 344; 2, 218 Varr. r. r. 151 cupresseta; Corss. 2, 250, 818, 819, 821, 831. Förstem., Kuhn 17, 375; Bramb. orth. p. 203; Schuch. voc. 2, 61: var. script. cyparessus; 2, 254; Hehn. culturpfl. p. 186: κυπάρισσον primo in Siciliam, tum Tarentum, denique in Italiam superiorem venisse dicit; Ribb. prol. Verg. p. 395, 452. — 82) Corss. 1, 295; Fleck. ep. cr. Pl. 13. — 83) Momms. R. G. 1<sup>s</sup>, 209; Ilgen. anim. philol. Verg. Cop. p. 30, 31. — 84) cygnus Curt. Et. 658; Ritsch. op. 2, 477 s. cicinus (G. F. Hildebrand, glossarium Latinum p. 52, 227) = cucinus (Prisc. 6 p. 216 Hertz. cod. Bamb.) R. op. 2, 495 emend. Prisc. 8, 789: Varro in cycino (vel cucino); Corss. 2, 267 Ritschelii sententiam refutare conatur; Förstem., Kuhn 3 (cfr. Ribb. Jahn's jahrb. 1857, p. 318); Schuch. voc. 2, p. 255; Ribb. prol. Verg. p. 392: cygnus octies, cyenus ge. 2, 199.

cylindrus κύλινδρος<sup>85</sup>) Cato r. r. 129.  
 cyma κύμα Lucil. fr. ap. Non. 3, 29. — cymosus Col.  
 cymba κύμβη<sup>86</sup>) cumbam. Afr. fab. tog. 138 Rb.  
 cymbalistria κυμβαλίστρια Orell. 2449 s.  
 cymbalum κύμβαλον Catull. 63, 31.  
 cymbium κυμβίον Verg. Aen. 3, 66.  
 cynicus κυνικός Pl. Pe. 123 R. (1, 3, 43); cynice Pl. St. 699  
 R. (5, 4, 22.)  
 cynocephalus κυνοκέφαλος (Simia Inuus L.) Cic. Att. 6, 1, 25.  
 cyperum (cyperos) κύπειρον (κύπειρος) Varr. r. r. 3, 16.  
 cytissus, cytisum κύτισος<sup>87</sup>) (Medicago arborea L.) Scr. r. r.

**D**actylicus δακτυλικός Cic.

dactyliotheca δακτυλιοθήκη Mart. 11, 59, 4.

dactylus δάκτυλος Cic.

daedalus δαίδαλος Lucr. 5, 1451.

damonium δαιμόνιον Manil. 2, 938.

damium δήμιον (Dor. δάμιον) (sc. ἱερόν)<sup>1</sup>) Paul. Diac. p. 68, 8.

danista δανειστής<sup>2</sup>) (fenerator) Pl. Mo. 537. — 917 R. (3, 1, 6. — 3, 16.)

danisticus δανειστικός Pl. Mo. 658 R. (3, 1, 127.)

daphnon δαφνῶν Mart. 10, 79. — 12, 51, 1.

<sup>85</sup> Corss. 2, 75 ann. (cfr. spondylus ann.): colindro (Fleck. jahrb. 1866, 93 p. 244 quam formam explor. W. Schmitz.) forma senioris est temporis plebisque sermoni vindicanda (quamquam Fleckeiseno magni est momenti ad comprobendam *v* in o vicem); ne molucrum quidem a *μύλακρον* tralatum est (Fest. p. 141, carm. Sal.) Corsseno recte disserente, quamquam Fleckeis. Festo auctore („quo molae teruntur, id quod Graeci *μύλακρον* appellant“ cfr. H. Usener. ind. sch. aest. Freib. 1866) tralatum censet. mihi non sufficit, quod Corss. Btr. 342, 343 a molendi verbo derivat molucrum (ut involucrum, lucrum, simulacrum a verbis involvere, luere, simulare); causa praecipua mihi est, cur tralatum negem, quod, cum molam habeant Romani suum vocabulum, etiam instrumento, quo molant, illos uti vernaculo sit veri simile. quod ex *ὑπέρας* plebis ore factum est opiferai, nil docet, nisi *υπέρας* Romanis similem habuisse sonum atque opiferum adiectivum. — <sup>86</sup>) Curt. Hbg. 55 p. 4; Ribb. prol. Verg. p. 123, 452; Ribbeckius cymbam Latinam esse contendit, qua in re mihi videtur errasse. nam et elementa et vis utriusque vocabuli demonstrant, Romanos cumbam a Graecis accivisse. cfr. ap. Ribb. varias codicum lectiones, quod lintrem quoque Latinum censet, nos s. v. ann. satis comprobasse putamus, eum aberrare a vero (cfr. Ribb. var. lect. lyntres et luntrem). — <sup>87</sup>) Hehn. culturpfl. p. 299; Ribb. prol. Verg. p. 423: cythisus. — <sup>1</sup>) Gloss. Placidi p. 451 ed. Mai; Gloss. Labb: „damium *θυσίαι υπαίθριοι γινόμεναι*“; Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 182. — <sup>2</sup>) Ritsch. op. 2, 499; Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 892.



- dapsilis δαψιλής<sup>3)</sup> Pl. Au. 2<sup>i</sup>, 1, 45. — Mo. 982 R. (4, 2, 66); dapsile (δαψιλῶς) Pomp. fab. Atell. 61 Rb., dapsiliter Naev. fab. pall. 39 Rb.
- delphinus δελφίς (δελφίν)<sup>4)</sup> Cic. cfr. Prisc. 789 P. — poët. et scr. post Aug. delphin.
- deltoton δελτωτόν Cic. Arat. 5.
- demarchus δήμαρχος Pl. Cu. 286 F. (2, 3, 7.)
- demiurgus (damiurgus) δημιουργός Liv. 32, 22, 5.
- depso δεψέω, δέψω Cato.
- diabathrum διάβαθρον Naev. tr. 57 Rb. — Varr. l. L. 7, 53; diabathrarius<sup>5)</sup> Pl. Au. 3, 5, 39.
- diabetes διαβήτης Col.
- diacope διακοπή Gramm.
- diadema διάδημα<sup>6)</sup> Gracch. tr. 4 Rb. — Pomp. fab. Atell. 163 Rb.
- diaeresis διαίρεσις Gramm.
- diaeta δίατα Cic. Att. 4, 3, 3.
- diagonalis a διὰ et γωνιά
- diagonion διαγώνι (ος-) ον } Gromat. vet.
- diagramma διάγραμμα
- dialectice διαλεκτική (sc. τέχνη) Quint. 1, 10, 42 (Graec. Cic. de or. 3, 33, 157; top. 2, 6.)
- dialecticus διαλεκτικός Cic. div. 2, 59.
- dialectos διάλεκτος Suet. Tib. 56.
- dialogus διάλογος Cic.
- diapasma διάπασμα Mart
- diastole διαστολή Gramm.
- diatretus διάτρητος: diatreta (sc. pocula) Mart. 12, 70, 9.
- diaulus δίαυλος Hygin. fab. 273.
- dibaphus (sc. vestis) δίβαφος Cic. fam. 2, 16.
- dibrachys (dibrachus) δίβραχυς Gramm.
- dica δίκη Pl. Au. 4, 10, 30. — Ter. Ph. 127. — 329. — 439. — 668. — (1, 2, 77. — 2, 2, 15. — 3. 92. — 4, 3, 63.)
- dichoreus διχόρειος (= διτρόχαιος) Cic. or. 63, 212 s.
- dicrotum δίχροτον Cic. Att. 5, 11, 4.
- dictamnus, dictamnium δίχταμνος, δίχταμνον (Origanum Dictamnium L.) Cic. nat. deor. 2, 50. — Verg. Aen. 12, 412.
- didascalica, -on et -orum διδασκαλικά Gramm.

3) Förstem., Kuhn 17. 375; Bramb. orth. p. 162. — 4) Lobeck paral. gramm. Gr. p. 138; Neue formenl. 1, 329; Prisc. 6, 5, 25; 27 p. 688, 689. — 5) Corss. 2, 815. — 6) Corss. Btr. 495.

- didascalice διδασκαλική (sc. τέχνη) Gramm.  
 digamma δίγαμμα Cic. Att. 9, 9, 4. — digammon δίγαμμον  
 (sc. στοιχεῖον) — digammos (littera).  
 dimachae διμάχαι Curt. 5, 13 (35), 8.  
 dimachaerus διμάχαιρος Orell. 2584.  
 dimeter, dimetrus δίμετρος Gramm.  
 diobolaris a vocab. διώβολον<sup>7)</sup> Pl. Poe. 1, 2, 58. — Plaut.  
 fr. ap. Varr. l. L. 7, 64.  
 dioecesis διοίκησις Cic. fam. 3, 8, 4.  
 dioecetes διοικητής Cic. Rab. post. 8, 22.  
 diota διώτος Hor. carm. 1, 9, 8.  
 diphthongos δίφθογγος  
 diphyes διφνής } Gramm.  
 diplasiasmus διπλασιασμός }  
 diplois (sc. vestis) διπλοῖς<sup>8)</sup> Nov fab. Atell 72. \*Rb. — abl.  
 diploidi ap. Non. p. 316, 5.  
 diploma δίπλωμα Cic. fam. 6, 12, 3. — diplomarius Orell.  
 2917.  
 dipodia διποδία } Gramm.  
 diptotos δίπτωτος }  
 dipyros δίπυρος Mart.  
 discobolos δισκοβόλος Quint.  
 dispondēus δισπόνδειος Gramm.  
 distichon δίστιχον Mart. 3, 11, 2.  
 distichus δίστιχος Col.  
 disyllabus δισύλλαβος Quint. — Gramm. inde disyllabon δισύλ-  
 λαβον Lucil. sat. 17, 1.  
 dithyrambicus διθυραμβικός Cic. opt. gen. 1, 1.  
 dithyrambus διθύραμβος Cic. de or. 3, 48, 185.  
 ditrochaeus διτροχάιος Gramm.  
 dochmius δόχμιος Cic.  
 dogma δόγμα<sup>9)</sup> (decretum, post Aug. placitum) Cic.  
 dolichodromos δολιχοδρόμος Hygin. fab. 273.  
 dorcas δορκάς (Antilope Dorcas L.) Lucr. 4, 1161.  
 doryphoros δορυφόρος Cic. Brut. 86.  
 dracaena δράκαινα Gramm. — (Prisc. 643. — 684 P.)  
 drachma δραχμή<sup>10)</sup> drachmis Pl. Ps 808 R. (3, 2, 19); dra-

7) Corss. Btr 370; 2, 815. — 8) Ribb. vol. 2, coroll. p. 85 (scaen. rel.): mulieris habitum notari diplois prodit vestimentum muliebre, nam virorum duplex eius generis amictus laena sive χλανίς fuit. (Varr. l. L. 5, 133; Paul. Fest. p. 117, prae quibus non curo scholiastarum ad Hor. epist. 1, 7, 25 nugae). — 9) Corss. Btr. 495. — 10) Ritsch op. 2, 469 s. cfr. Cic. fam. 2, 17, 4 cod. Med. drachuma; pro Flacco 15, 34 bis omn. libr. mscr. drachmarum seu drachmas; R. op. 2, 499,

chuma Ps. 88. — 93 R. (1, 1, 86. — 91); drachumam Mer. 777 R. (4, 4, 37.) Ps. 86. — 91. (1, 1, 84. — 89.); drachumarum Tri. 425 R. (2, 4, 23.); dracumam Enn. tr. 359. — 360 V. — 275 Rb. — drachumis Ter. An. 451 (2, 6, 20.)

draco δράκων<sup>11)</sup> draconis Enn. tr. 314 V. — i. i. f. 172 tr. Rb. — dracontis Att. tr. 596 Rb. — dracontem Att. Phil. 22 Rb. (cfr. Charis. 101 P).

drama δράμα }  
dramaticus δραματικός } Gramm.

drapeta δραπέτης<sup>12)</sup> (fugitivus) Pl. Cu. 290 F. (2, 3, 11.)

dromas δρομάς Liv. 37, 40, 12.

dropax δρώπαξ Mart. 3, 74, 1.

druppa δρύππα (δρύππεψ, δρυπεπής ἐλαία)<sup>13)</sup> Plin. N. H. 12, 27 (60), 130.

dulice δουλικῶς Pl. Mi. 213 R. (2, 2, 58.)

dynastes δυνάστης (regulus) Cic. Att. 2, 9, 1.

dyspepsia δυσπεψία Cato r. r. 127, 1.

501; Corss. Btr. 269; 1, 636; 2, 131 (ubi Schuchardtium [2, 492] refutat); Brix ad Pl. Trin. 425: Alcumena, Alcumaeo, Tecumessa, drachuma, techina (accuratius: dracuma, tecina S.), cucinus, Procina, Aesculapius, Hercules, Patricoles, mina cet.; sic veterrimi Romanorum scriptores scribebant, cum cm (chm) en (chn) cl mn niunis difficiles essent pronunciati; Corss. 2, 266, 267, 609, 814; Schuch. voc. 2, 395; Schneid. elem. 1. p. 173 (Bentl. ad Ter. H. T. 3, 3, 40).

11) Corss 1, 636; Förstem., Kuhn 17. 375; Bramb. orth. p. 214. — 12) Momms. R. G. 1<sup>5</sup>, 892. — 13) Hehn culturpfl. p. 55; Leo Meyer vgl. gr. de dr conson. in init. vocab.

Cetera seorsum eduntur apud F. Berggold,  
Berolini MDCCCLXXIV.

# VITA

---

Natus sum Alexander G. E. A. Saalfeld Hammoniae a. d. IV. Id. Apr. a. MDCCCLII. patre Hermanno, matre Theresä e gente Herrmann. cum iam puerulum orbem me reliquisset pater praematura morte abreptus, vitricus me, Bernhardus Langkavel, vir doctissimus, summo amore diligentiaque maxima educavit litterarumque primordiis imbuere.

tum gymnasia duo Berolinensia frequentavi, et quod Gulielmum imperatorem Germanorum habet patronum et quod vocatur Coloniense. in hoc maturitatis testimonium vere h. s. LXXI. Adalberto Kuhnio directore adeptus duo per semestria Berolini scholis interfui Ae. Huebneri, A. Kirchhoffii, Th. Mommseni, H. Steinthalii, F. Harmsii, A. Weberi.

Berolino relicto Lipsiam me contuli operamque dedi per unum semestre viris doctissimis Curtio, Masio, Schuchardtio, Philippo. Lipsia deinde profectus Berolinum per unum semestre disciplina usus sum Ae. Huebneri, E. Curtii, F. Harmsii, R. Lepsius, H. Steinthalii, H. Kiepertii, aliorum.

Lipsiam denique reversus inde a vere h. s. LXXIII. lectionibus interfui virorum illustrissimorum Curtii Drobischii Ecksteini Hildebrandii Langii Masii Ritschelii Struempellii aliorum.

viris his omnibus, in primis Curtio, e cuius societate grammatica quantum plurimum studiis meis hausi, nec non Langio, quantam debeam gratiam, libentissime profiteor semperque profitebor.

---



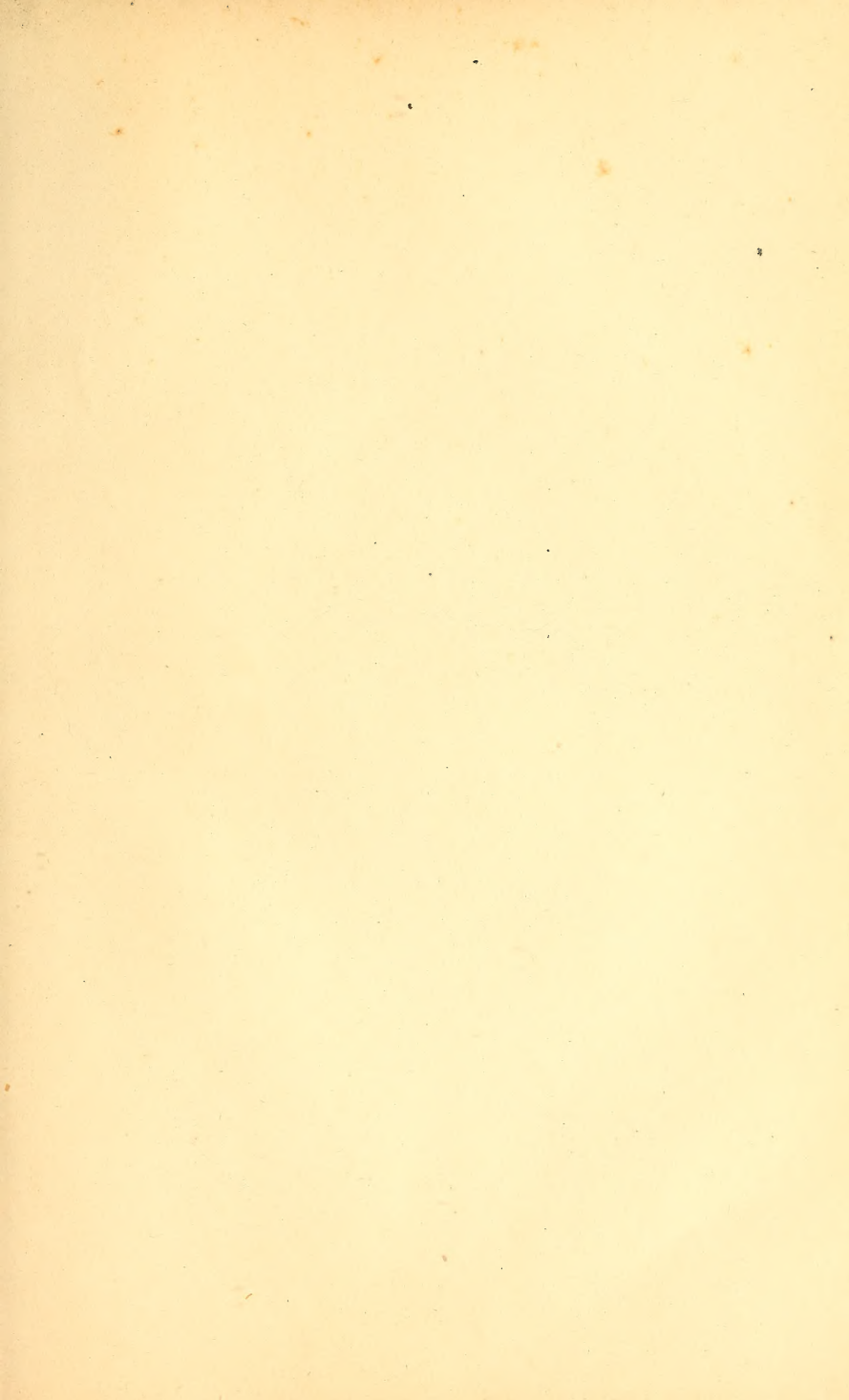




















LIBRARY OF CONGRESS



0 003 039 896 8